

Person Filing:_____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected):_____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code:_____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone:_____

(Teléfono:)

Email Address:_____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number:_____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaría
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Petitioner/Party A
(Petionario/Parte A)

Case Number:_____
(Número de caso:)

ATLAS Number:_____
(Número de Atlas:)

Respondent/Party B
(Demandado/Parte B)

**DECREE OF DISSOLUTION OF A NON-
COVENANT MARRIAGE WITH MINOR
CHILDREN**
*(SENTENCIA DE DISOLUCIÓN DE UN
MATRIMONIO NO PACTADO CON HIJOS
MENORES)*

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL DETERMINA QUE:)

- This case has come before this Court for a final Decree of Dissolution of Marriage. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree. / (El presente caso queda visto ante este tribunal para la resolución definitiva de disolución de matrimonio. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia definitiva, o el tribunal ha determinado que el testimonio no es necesario para dictar una sentencia definitiva.)**

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law and the children under the provisions of A.R.S. § 25-1301. The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor child(ren) as to authority for legal decision-making, parenting time, and support.** / *(Este tribunal cuenta con la competencia territorial sobre las partes de acuerdo con la ley y sobre los menores en esta causa en virtud del artículo 25-1301 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés). Las disposiciones de esta Sentencia son justas y razonables bajo las circunstancias y se ejercen en beneficio de el/los hijo(s) menor(es) con respecto a la autoridad para tomar decisiones, el régimen de crianza, y la manutención.)*
3. **90 Day Requirement: At the time this action was filed, one or both parties had lived in, or been stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces, for more than 90 days.** / *(Requisito de los 90 días: En el momento en que se presentó esta causa, una o ambas partes había vivido en, o estado destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, por un plazo superior a 90 días.)*
4. **Conciliation and Covenant Marriage: The provisions of A.R.S. § 25-381.09 relating to Conciliation Court either do not apply or have been met. This marriage is not a covenant marriage.** / *(Conciliación y matrimonio pactado: Las disposiciones del artículo 25-381.09 de las ARS con respecto al tribunal de conciliación o no se aplican o se han cumplido. Este matrimonio no es pactado.)*
5. **Irretrievably Broken: The marriage is irretrievably broken.** / *(Irrecuperablemente roto: El matrimonio está irrecuperablemente roto.)*
6. **Issues of Minor Children, Child Support and Spousal Maintenance, Division of Property and Debt: Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to issues of legal decision-making, parenting time, child support, spousal maintenance (alimony), and the division of property and/or debts.** / *(Asuntos de los hijos menores, manutención de menores, y manutención de cónyuge, división de bienes y deudas: Cuando tenga la facultad legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes relativas a cuestiones de autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza, manutención de menores, manutención de cónyuge, y división de bienes y/o deudas.)*
7. **THIS DECREE APPLIES TO THE FOLLOWING MINOR CHILD(REN):**
(Esta sentencia aplica a los siguientes hijos menores:)

Name / (Nombre)

Date of Birth
(Fecha de nacimiento)

☐ Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference. / (La misma información se aplica a los hijos adicionales mencionados en la página adjunta, la cual se incorpora a este documento por referencia.)

8. Pregnancy and Paternity: / (Embarazo y paternidad)

- ☐ **Party A is not pregnant, OR**
(Parte A no está embarazada, O)
- ☐ **Party A is pregnant, and Party B ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte A está embarazada y Parte B X ES O X NO ES un padre del menor.)
- ☐ **Party B is not pregnant. OR**
(Parte B no está embarazada. O)
- ☐ **Party B is pregnant and Party A ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte B está embarazada y Parte A X ES O X NO ES un padre del menor.)
- ☐ **Party A and Party B are the legal parents of the following child(ren) born to the parties before the marriage:**
(Parte A y Parte B son los padres legales de los siguientes menores, nacidos a las partes antes del matrimonio:)

Name(s)
(Nombre(s))

Date(s) of Birth
(Fecha(s) de Nacimiento)

9. Spousal Maintenance/Support:
(Manutención/pensión conyugal:)

- ☐ **Party A OR ☐ Party B**
(Parte A O Parte B)
- ☐ **Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.**
(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)
- ☐ **Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.** / (Carece la capacidad de generar dinero en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)
- ☐ **Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.** / (Es el padre/madre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)

- ☐ **Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**
(Ha realizado una contribución financiera sustancial, u otro tipo de aporte significativo, a la educación, formación, desarrollo de habilidades profesionales, trayectoria laboral o capacidad de generar ingresos del otro cónyuge; o bien, ha visto reducidos de manera considerable sus propios ingresos o perspectivas profesionales en beneficio del otro cónyuge.)
- ☐ **Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient. / (Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)**

10. Parent Information Program:
(Programa de Información Para Padres:)

- A. Party A ☐ has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file. OR**
(X La Parte A ha concurrió al Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado fin de curso en el expediente judicial. O)

Party A ☐ has not attended the Parent Information Program and ☐ shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.

(X La Parte A no ha concurrido al Programa de información para padres y X se le negará cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte A haya completado la clase.)

- B. Party B ☐ has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file. OR**
(X La Parte B ha concurrió al Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado fin de curso en el expediente judicial. O)

Party B ☐ has not attended the Parent Information Program and ☐ shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.

(X La Parte B no ha concurrido al Programa de información para padres y X se le negará cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte B haya completado la clase.)

11. Domestic Violence: If the Court enters an order for joint legal decision-making for the minor child(ren), check box "A" or box "B" and explain.
(Violencia domestica: Si el tribunal dicta una orden para la autoridad de tomar decisiones compartida para los hijos menores, marque la casilla "A" o casilla "B" y explique.)

- A. ☐ **Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**
(*Violencia doméstica no ha ocurrido durante este matrimonio, O*)
- B. ☐ **Domestic violence has occurred, but**
(*Violencia doméstica sí ha ocurrido, pero*)
- ☐ **It was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-43.03(D).)**
(*fue mutuo (cometida por ambas partes), (consulte 25-43.03(D).) de las ARS*)
- ☐ **It is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making to a party who has committed domestic violence because:**
(*No obstante, sigue siendo en el mejor interés de el/los menor(es) conceder la autoridad legal para la toma de decisiones, ya sea compartida o exclusiva, a una parte que ha incurrido en actos de violencia doméstica, debido a que:*)

12. Drug Or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:

(*Sentencia condenatoria relacionada con drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:*)

- ☐ **Party A has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(*La Parte A ha sido condenada por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o fue declarado culpable de un delito relacionada a las drogas dentro de 12 meses después de haber solicitado la toma de decisiones legales.*)
- ☐ **Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(*La Parte B ha sido condenada por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o fue declarado culpable de un delito relacionada a las drogas dentro de 12 meses después de haber solicitado la toma de decisiones legales.*)
- ☐ **The legal decision-making and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**
(*La toma de decisiones legales y/o el acuerdo del régimen de crianza ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.*)

13. **Child Support:** The Court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support, and are attached hereto and incorporated by reference.

(Manutención de menores: El tribunal falla que Parte A y Parte B tienen la responsabilidad de mantener a los menores antes anotados. Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

14. **Legal Decision-making Authority for Minor Child(ren): (Check/complete only if legal decision-making authority is contested or joint legal decision-making is ordered.)**
(Autoridad para la toma de decisiones legales para hijos menores): (Marque/completa sólo si se disputa la toma de decisiones legales compartida o se ordena la toma de decisiones legales compartida.)

☐ **The legal decision-making authority order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**

(La orden o acuerdo de la autoridad de la toma de decisiones legales es lo que más conviene al menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))

REASONS: / (RAZONES:) _____

15. **Supervised or No Parenting Time: (Check and complete if applicable.) (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)**

(Régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza: (Marque y complete si aplica) (Marcar y completar solamente si se ha ordenado régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza.))

☐ **Supervised Parenting Time between the minor children and / (Régimen de crianza supervisado entre los hijos menores y)**

☐ **Party A / (Parte A)** **OR / (O)** ☐ **Party B, / (Parte B,)**

OR / (O)

☐ **No Parenting Time by ☐ Party A OR ☐ Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons) / (Es en el mejor interés de los menores no permitir régimen de crianza con Parte A O Parte B, por las siguientes razones: (Explicar las razones))**

REASONS: / (RAZONES:) _____

16. Community Property and Debt:

(Bienes y deudas adquiridas dentro del régimen de sociedad conyugal:)

☐ **The parties did not acquire any community property or debt during the marriage, OR**

(Las partes no adquirieron bienes ni deudas comunes durante el matrimonio.) (O)

☐ **There IS an agreement as to division of community property and debt; all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(Existe un acuerdo respecto a la distribución de los bienes y las deudas pertenecientes a la sociedad conyugal; todos dichos bienes y deudas se han dividido conforme a lo dispuesto en la presente sentencia.)

☐ **There is NO agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y las deudas pertenecientes a la sociedad conyugal, pero todos los bienes y la deuda se dividen en conformidad con esta sentencia.)

17. Separate Property and Debt:

(Bienes Separados y Deudas Privativas:)

☐ **The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage, OR**
(Las partes no adquirieron bienes ni deudas separadas durante el matrimonio) (O)

☐ **There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(Si EXISTE un acuerdo sobre la división de los bienes y deudas separados; todos los bienes y deudas separados se dividen conforme a esta sentencia)

☐ **There is NO agreement as to division of separate property and debt, but all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y las deudas separadas, pero todos los bienes y las deudas se dividen en conformidad con esta sentencia.)

THE COURT ORDERS:

(EL TRIBUNAL ESTIPULA:)

1. MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved, and the parties are restored to the legal status of single persons.

(SE DISUELVE EL MATRIMONIO: El matrimonio de las partes queda disuelto y las partes regresan a su estado legal de personas solteras.)

2. **NAME RESTORATION: / (RESTAURACIÓN DE NOMBRES:)**

☐ The name of ☐ Party A or ☐ Party B, whose complete married name is:
(El nombre de *X* Parte A o *X* Parte B, cuyo nombre de casado/a completo es:)

--	--	--

Is restored to: (List the complete legal name or maiden name as before this marriage)
(Se restituye a: (Escriba el nombre legal completo o el apellido de soltera que tenía antes de este matrimonio))

--	--	--

3. **ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS: All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) / (CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES: Todas las obligaciones que se ordenaron que las partes pagaran mediante órdenes temporales con fecha de (anote las fechas de todas las órdenes temporales aquí))**

are satisfied in full OR / (se han pagado en su totalidad O)

☐ Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$ _____.

(Se emite fallo en contra de la parte sujeta a la obligación, por la suma adeudada y exigible hasta la fecha de la presente sentencia, incluyendo el interés legal máximo permitido por la ley, ascendiendo al monto total de \$X.)

4. **PREGNANCY AND PATERNITY / (EMBARAZO Y PATERNIDAD)**

☐ A child who is common to the parties is expected to be born this date:

_____ / (Se anticipa que un menor hijo común a las partes nazca en la fecha: *X*)

The orders below as to legal decision-making, parenting time, child support, and medical insurance/expenses do not include this child; the Court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.

(Las órdenes a continuación en lo que se refiere a la autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza, manutención para hijos menores, y gastos del seguro médico no incluyen a este niño; el tribunal reserva la competencia territorial para tratar estos asuntos relacionados con dicho hijo cuando éste nazca.)

a. CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:

(MENORES: Esta Sentencia incluye a todos los hijos comunes a las partes como se indica a continuación:)

NAME(S) OF MINOR CHILD(REN) <i>(NOMBRE(S) DEL(DE LOS) MENOR(ES))</i>	DATE(S) OF BIRTH <i>(FECHA(S) DE NACIMIENTO)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

b. ☐ PATERNITY: Party A and Party B are declared to be the parents of the minor children named below, born before the marriage:

(PATERNIDAD: Se afirma que Parte A y Parte B son los padres de los hijos menores mencionados a continuación, nacidos antes del matrimonio:)

Children Born BEFORE the Marriage <i>(Hijos nacidos ANTES del matrimonio)</i>	DATE(S) OF BIRTH <i>(Fecha(s) de nacimiento)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

☐ FOR ANY ABOVE-NAMED MINOR CHILD BORN IN THE STATE OF ARIZONA, THE CLERK OF SUPERIOR COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:

(List full names of the party as appears on the party's Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children's birth certificate(s))

(PARA CUALQUIER MENOR ANTES MENCIONADO NACIDO EN EL ESTADO DE ARIZONA, LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR DEBERÁ ENVIAR UNA COPIA DE ESTA ORDEN A LA OFICINA DE REGISTROS VITALES, LA CUAL DEBERÁ MODIFICAR EL/LOS CERTIFICADO(S) DE NACIMIENTO DE LA SIGUIENTE MANERA: (Indique los nombres completos de la parte tal como aparecen en su tarjeta del Seguro Social u otro documento oficial emitido por el gobierno, y como deben aparecer en el/los certificado(s) de nacimiento de los menores))

1. Add the name: (List one name only)
(Añade el nombre: (Enumere un nombre solamente))

--	--	--

as the parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.

(como padre/madre en el/los certificado(s) de nacimiento de el/ los menor(es) antes mencionados, si aún no hay ningún nombre registrado.)

2. NAME CHANGE: (Optional) The names of one or more of the minor children for whom paternity has been established above shall be changed as follows:

(CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional) Los nombres de uno o más de los hijos menores de edad para el que la paternidad se ha establecido será cambiado de la siguiente manera:)

Current Legal Name (Nombre Legal Actual)	New Name (optional) (Nuevo Nombre (opcional))

c. Minor Child(ren) to Whom This Decree Does Not Apply:
(Hijos menores a quienes esta sentencia no se aplica:)

It is ordered that ☐ Party A OR ☐ Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the parties. These minor children include: (Use additional paper if necessary)

(Se ordena que: la X Parte A O la X Parte B no tiene obligación legal o derecho a el menor o los menores nacidos durante el matrimonio pero que no son hijos comunes de las partes. Estos hijos menores incluyen: (Use hojas adicionales si es necesario))

Name (Nombre)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)

Child expected to be born this date: _____
(Menor con fecha de parto estimado: X)

5. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING

(RESIDENCIA PRINCIPAL, RÉGIMEN DE CRIANZA Y AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES)

a. PRIMARY RESIDENCE: / (RESIDENCIA PRINCIPAL:)

☐ **In accord with the Parenting Plan signed by both parties NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR**

(De acuerdo con el Plan de parentalidad firmado por ambas partes ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O)

☐ **Party A's home is designated the primary residence of:**

(El hogar de la Parte A se designa como la residencia principal de:)

☐ **Party B's home is designated the primary residence of:**

(El hogar de la Parte B se designa como la residencia principal de:)

SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:

(SUJETO AL RÉGIMEN DE CRIANZA COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

b. PARENTING TIME: / (RÉGIMEN DE CRIANZA:)

☐ **Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan submitted with and made a part of this Decree. By submitting the Parenting Plan with this Order, the Parenting Plan becomes part of the final Order and carries the same legal weight as any other order of this Court. OR**

(Derechos razonables de régimen de crianza según lo establecido en el Plan de parentalidad presentado y que forma parte de esta sentencia. Al presentar el Plan de parentalidad con esta Orden, dicho Plan se convierte en parte de la Orden definitiva y tiene el mismo valor legal que cualquier otra orden de este Tribunal. O)

☐ **NO PARENTING TIME RIGHTS to ☐ Party A OR ☐ Party B, OR**

(NO DERECHOS de régimen de crianza a X Parte A O X Parte B) (O)

- ☐ **SUPERVISED PARENTING TIME** to ☐ **Party A** OR ☐ **Party B** according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.

(RÉGIMEN DE CRIANZA SUPERVISADO a X Parte A O X Parte B de acuerdo con los términos del plan de parentalidad adjunto como Anexo B y que forma parte de la presente sentencia. El tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)

No Parenting Time or Supervised Parenting Time is in the best interests of the child(ren) because: / *(Prohibir el régimen de crianza o régimen de crianza supervisado responde al interés superior del(los) menor(es) por la siguiente razón:)*

Explain / (Explique:) _____

(IF supervised) Name of supervisor:

((SI supervisado) Nombre del supervisor:) _____

The cost of supervised parenting time will be paid by the:

(El costo de la supervisión por el régimen de crianza se pagará por:)

☐ **The party being supervised,** / *(La parte que necesita ser supervisada,)*

☐ **The party having legal decision-making, OR**

(La parte que tiene la autoridad para tomar decisiones legales,) (O)

☐ **Shared equally by the parties** / *(Se compartirá el costo igualmente por las partes)*

Restrictions on parenting time (if applicable):

(Restricciones sobre el régimen de crianza (si aplica):) _____

c. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING:

(AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES:)

1. ☐ **SOLE AUTHORITY** concerning legal decision-making for the minor children is awarded to: / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA SOBRE la toma de decisiones legales para los hijos menores de edad se otorga a:)*

☐ Party A, OR ☐ Party B, / (Parte A, O Parte B,)

OR / (O)

2. ☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING:** Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers regarding the minor child(ren) pursuant to A.R.S. § 25-403, and as set forth in the Joint Legal Decision-making Agreement and Parenting Plan signed by both parties and attached to this Decree as “Exhibit B.” There having been no significant acts of Domestic Violence by either parent, or the Court having found it in the best interests of the minor child(ren), the Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-making Agreement and Parenting Plan, which is attached to and made part of this Decree. / (AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Parte A y Parte B convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el/los menor(es) de acuerdo con el artículo 25-403 de las ARS, y como se establece en el acuerdo de la autoridad de toma de decisiones compartida y el Plan de parentalidad firmado por ambas partes y se adjunta a la presente sentencia como “Anexo B.” Al no haberse registrado actos significativos de violencia doméstica por parte de ninguno de los padres, o habiendo determinado el Tribunal que ello responde al interés superior del(los) menor(es), se aprueban los términos del Acuerdo de la autoridad compartida para tomar decisiones y del Plan de parentalidad, los cuales se anexan e incorporan como parte integrante de la presente sentencia.)

6. **CHILD SUPPORT:** / (MANUTENCIÓN DE MENORES:)

☐ The Child Support Order, _____, is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)
(La orden de manutención de menores, (fecha de orden), se adjunta e incorporada a la presente por referencia.)

☐ Party A, OR ☐ Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court. / (X La Parte A O X la Parte B debe pagar la manutención de menores a la otra parte por un monto de \$X mensuales, pagadero el primer día del mes siguiente a la fecha en que el juez firme esta Sentencia y hasta que el juez indique lo contrario.)

7. **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:** / (ALIMENTOS CONYUGALES:)

- a. ☐ Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR / (Ninguna de las partes deberá pagar manutención de cónyuge a la otra parte, O)

b. ☐ Party A, OR ☐ Party B is ordered to pay the other party the sum of \$ _____ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until (date) _____.

(Se le ordena a X la Parte A O a X la Parte B a pagar a la otra parte el monto de \$X mensuales de pensión conyugal a partir del primer día del mes siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes posterior a esa fecha y los pagos deberán continuarse hasta que la parte receptora vuelva a casarse o fallezca o hasta (fecha)).

☐ This is a deviation from the amount recommended under the Spousal Maintenance Guidelines. The Court finds that this amount is more appropriate or just. / *(Esta es una desviación de la cantidad recomendada según las Pautas de Pensión Conyugal. El Tribunal considera que esta cantidad es más adecuada o justa.)*

Reason(s) for deviation: / / *(Razón(es) de la desviación:)*

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.

(Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automática, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de esta Sentencia. Todos los pagos de alimentos conyugales se rigen por las leyes fiscales federales y estatales aplicables. Se extinguirá por el fallecimiento de cualquiera de las partes o por el nuevo matrimonio de la parte receptora.)

Spousal maintenance modification:
(*Modificación de la pensión conyugal:*)

- ☐ **The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law,**
(*El fallo de manutención conyugal se podrá modificar a tenor de la ley de Arizona,*)

OR / (O)

- ☐ **The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.**
(*El fallo de manutención conyugal NO podrá modificarse por ningún motivo.*)

☐ **Attachment: The required A.R.S. 25-319(b) financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Spousal Maintenance Guidelines are set forth in the Spousal Maintenance Worksheet and are attached hereto and incorporated herein by reference.**
(*Anexo: Los factores financieros requeridos del artículo 25-319(b) de las ARS y cualquier ajuste discrecional según las Pautas de Alimentos Conyugales de Arizona son como se presentan en la Hoja de Cálculo de Manutención Conyugal y están adjuntos e incorporados al presente por referencia.*)

8. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS:
(*BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS:*)

- a. ☐ **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B, AND**
(*Se ordena a Parte A pagar todas las deudas desconocidas por Parte B, Y*)
- ☐ **Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A, AND**
(*Se ordena a Parte B pagar todas las deudas desconocidas por el/la Parte A, Y*)
- ☐ **Each party is ordered to pay his or her debts from the following date:**
_____/ (*Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha: X*)
- b. ☐ **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**
(*Otras órdenes y remedios adicionales relacionados con los bienes o deudas se encuentran en el Anexo A, que se adjunta e incorpora a esta sentencia*)

- c. ☐ Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.
(A cada parte se le asignan sus bienes individuales, y la Parte A debe pagar su deuda propia, y la Parte B debe pagar su deuda propia.)

- d. ☐ This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.
(Esta sentencia puede usarse como un instrumento de transferencia de título de propiedad y podrá ser registrada. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para formalizar todas las transferencias de título ordenadas en esta sentencia, tales como vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes procederán a transferir todos los bienes inmuebles y muebles detallados en el Anexo A a la contraparte a más tardar en la fecha de (fecha): X a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte obligada a transferir los bienes no ha realizado dicha transferencia a la parte con derecho a recibirlos para la fecha y hora indicadas, la parte con derecho a recibir los bienes podrá solicitar la emisión de una Orden de Asistencia o una Orden de Ejecución por parte de la Secretaría del Tribunal Superior instruyendo al alguacil que le entregue la posesión de los bienes.)

- e. ☐ For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:
(Con respecto a los años calendarios pasados, de acuerdo con las normas y reglamentos del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés)), las partes presentarán:)

☐ joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds, OR

(Declaraciones de impuestos federales y estatales mancomunadas y se eximen mutuamente de la mitad de todos los impuestos sobre la renta adicionales, de haberlos, y de otros costes, y cada uno compartirá por partes iguales cualquier reembolso, O)

- ☐ **separate federal and state income tax returns. AND,**
(declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas. Y,)
- ☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns. AND,**
(Este año natural así sucesivamente, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas . Y,)
- _____
- _____

9. **FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months. Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.**
(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas del cónyuge, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses. Cada parte dará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

10. **OTHER ORDERS. (List any other orders.)**
(OTRAS ÓRDENES. (Hacer una lista de las otras órdenes.))
- _____
- _____
- _____

FINAL APPEALABLE ORDER. There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure.

(ORDEN FINAL APELABLE: No existen asuntos adicionales pendientes ante el tribunal, y este fallo constituye una orden definitiva con arreglo a la regla 78(c) de las Reglas de Procedimiento en Materia Familiar de Arizona.)

DONE IN OPEN COURT: _____. (D)
(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If this Decree was issued as a “Default,” and the papers to begin this case were served by any means other than by publication, a copy of this Decree shall be mailed or delivered to the responding Party within 24 hours of the court hearing as follows:

(Si esta sentencia se emitió por "rebeldía" y los documentos para iniciar el caso se entregaron por un medio distinto a la publicación, se deberá enviar o entregar una copia de esta sentencia a la Parte Demandada dentro de un plazo no mayor a 24 horas tras la audiencia judicial, de la siguiente manera:)

Name: _____
(Nombre:)

Mailing Address: _____
(Dirección:)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)

By / (Por): _____

Date / (Fecha): _____

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (Refer to section “E” in instructions)
(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS (consulte la sección “E” en las instrucciones))

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)
(DIVISIÓN DE LOS BIENES COMUNES (bienes adquiridos durante el matrimonio))

- ☐ **Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personalty in his/her possession.**
(Asignar a cada parte los muebles, artículos de decoración, obras de arte, coleccionables, electrodomésticos, utensilios de cocina y los demás bienes personales que se encuentren en su posesión.)
- ☐ **Community property is awarded to each party as follows:**
(Se designan los siguientes bienes gananciales a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.)
(Lista de bienes gananciales: (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

AWARD TO
(DESIGNAR A)
Party A Party B
(Parte A Parte B)

Household furniture/furnishings: (Be specific.)
(Electrodomésticos y mobiliarios del hogar: (Sea específico.))

_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

Appliances: (Be specific.) / (Electrodomésticos: (Sea específico.))

_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

Video: TV/DVD/VCR: (Be specific) / (Video: TV/DVD/VCR: (Sea específico))

_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

Case No. _____
(Número de caso)

AWARD TO
(DESIGNAR A)
Party A Party B
(Parte A Parte B)

Audio: Stereo/Radio: (Be specific)

(Audio: Estéreo/Radio: (Sea específico))

_____	☐	☐
_____	☐	☐

Computers and Related Equipment: (Be specific)

(Computadoras y equipos relacionados: (Sea específico))

_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

Other Electronics: (Be specific)

(Otros Electrónicos: (sea específico))

_____	☐	☐
_____	☐	☐

Motor Vehicles: / (Vehículos motorizados:)

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐

(Año, Marca, Modelo:)

Last 4 digits of VIN # _____

(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐

(Año, Marca, Modelo:)

Last 4 digits of VIN # _____

(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Motor Vehicles – continued: / (Vehículos motorizados– continuación)

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐

(Año, Marca, Modelo:)

Last 4 digits of VIN # _____

(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Cash, bonds of \$ _____ ☐ ☐

(Dinero en efectivo, bonos de \$)

Other / (Otros): _____ ☐ ☐

Other / (Otros): _____ ☐ ☐

Case No. _____
(Número de caso)

AWARD TO/(DESIGNAR A)
Party A Party B
(Parte A Parte B)

☐ **Other:** _____
(Otros:)

☐ ☐

☐ **Other:** _____
(Otros:)

☐ ☐

☐ **Continues on attached page.**
(Continúa en la lista adjunta.)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)

(Aviso: Debe consultar con un abogado sobre su plan de jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado le puede ayudar con la preparación de estos documentos.)

☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.** / (Ninguna de las partes tiene un plan de jubilación, pensión, compensación diferida, 401K o beneficios.)

OR / (O)

☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**
(Conceder a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida con la siguiente descripción:)

OR / (O)

☐ **Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**
(Cada una de las partes cede y renuncia a cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones u otras compensaciones diferidas de la otra parte:)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.

(División de bienes inmuebles: ((Terrenos y edificios)) La Sección A corresponde a una sola propiedad de bienes inmuebles. La Sección B corresponde a otra propiedad de bienes inmuebles separada.)

A. Real property located at (address) _____.

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:

(Bienes inmuebles ubicados en (dirección). La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad * es:)

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to Court to amend the Decree to include the correct legal description.**

(* Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

The real property (“A”) described above is awarded as the sole and separate property of:

(La propiedad inmueble (“A”) descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)

☐ **Party A** or ☐ **Party B** **OR**
(Parte A O Parte B O)

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**

(Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Party A.
(X% o \$X a la Parte A.)

_____ % or \$ _____ to Party B.
(X% o \$X a la Parte B.)

B. Real property located at (address) _____.
(Bien inmueble ubicado en (dirección))

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:

(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description. /**
(** Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.*)

The real property (“B”) described above is awarded as the sole and separate property of: / (Se falla que la propiedad inmueble (“B”) que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de:)

☐ **Party A** or ☐ **Party B**
(Parte A O Parte B)

OR / (O)

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

_____ **% or \$** _____ **to Party A**
(X% o \$X a la Parte A.)

_____ **% or \$** _____ **to Party B**
(X% o \$X a la Parte B.)

☐ **Continues on attached page. / (Continúa en la página adjunta.)**

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)

(División de deudas matrimoniales (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Se recomienda que consulte con un abogado para obtener asesoramiento sobre la división de las deudas garantizadas y no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:

(Deudas en común se dividirán de la siguiente manera:)

Creditor Name <i>(Nombre del Acreedor)</i>	Amount Owed <i>(Cantidad adeudada)</i>	Amount to be paid by Party A <i>(El monto a pagar por Parte A)</i>	Amount to be paid by Party B <i>(El monto a pagar por Parte B)</i>
a.	\$	\$	\$
b.	\$	\$	\$
c.	\$	\$	\$
d.	\$	\$	\$
e.	\$	\$	\$
f.	\$	\$	\$
g.	\$	\$	\$
h.	\$	\$	\$
i.	\$	\$	\$
j.	\$	\$	\$

☐ **Continues on attached page.** / *(Continúa en la página adjunta.)*

6. ☐ Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.

(Cualquier deuda u obligación contraída por cualquiera de las partes antes de la fecha de separación, que no esté identificada en la lista anterior o adjunta, será pagada por la parte que contrajo la deuda u obligación, y esa parte indemnizará y eximirá de responsabilidad a la otra parte con respecto a dichas deudas.)

7. SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.) / (Bienes propios: (Bienes adquiridos antes del matrimonio o mediante regalo o herencia por una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below: / (Los bienes reconocidos como bienes separados de la Parte A o de la Parte B se designan a continuación:)

Description (Descripción)	Value (Valor)	To Party A (Para Parte A)	To Party B (Para Parte B)
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐

8. SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)
(Deudas Individuales: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:
(Deuda reconocida como deuda separada de la Parte A o la Parte B, se designa a continuación:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Debt Amount (Monto de la Deuda)	Party A Pays (Parte A paga)	Party B Pays (Parte B paga)
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐
	\$	☐	☐